

## DOSSIER EST EUROPA

<b>N. 7 - 2016</b>		<i>in questo numero</i>	
	ROMANIA		2
	UNGHERIA		3
	POLONIA		6
	GARE INTERNAZIONALI E TED		7

per informazioni

Azienda Speciale



Camera di Commercio Ravenna

**INFO HELP DESK ITALIA-EUROPA**

Az. Spec. SIDI Eurosportello – CCIAA Ravenna  
Andrea Giunchi – 0544/481440 – [andrea.giunchi@ra.camcom.it](mailto:andrea.giunchi@ra.camcom.it)



**EST EUROPA****ROMANIA****Fonte:**

ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

**ISTITUTO NAZIONALE PER IL COMMERCIO ESTERO**  
SECTIA PROMOVARE SCHIMBURI - AMBASADA ITALIEI  
STR. A.D. XENOPOL, nr. 15 - SECTOR 1  
010472 BUCURESTI  
E-mail: [bucarest@ice.it](mailto:bucarest@ice.it)  
Tel: (004021) 2114240 - Fax: (004021) 2100613

## FONDI EUROPEI

### COFINANZIAMENTO EUROPEO DI 170 MILIONI DI EURO PER LA PRIMA FASE DELLA LINEA 5 DELLA METROPOLITANA DI BUCAREST

Il 12 luglio 2016, la Commissione Europea ha approvato la modifica del grande progetto relativo ai lavori di estensione della Linea 5 della metropolitana di Bucarest, tratto Raul Doamnei – Eroilor, incluso Valea Ialomitei. La decisione è volta a dividere il progetto in due fasi. La prima fase sarà finanziata dai fondi europei provenienti dalla programmazione 2007-2013, mentre la seconda sarà inclusa nella nuova programmazione 2014-2020.

In conformità alla decisione della Commissione Europea, la prima fase del progetto ha un valore eleggibile complessivo di circa 200 milioni di euro, di cui quasi 170 milioni di euro rappresentano il cofinanziamento da parte dell'Unione Europea attraverso il Fondo europeo di sviluppo regionale. Il valore totale del progetto è di 480 milioni di euro.

"La realizzazione della Linea 5 della metropolitana è un progetto di grande importanza per i residenti di Bucarest perché la durata del viaggio tra il quartiere Drumul Taberei e la zona Eroilor verrà ridotta di circa 20 minuti. Si stima che più della metà dei 335.000 abitanti del quartiere Drumul Taberei e delle aree adiacenti utilizzeranno la futura linea della metropolitana. Allo stesso tempo, si presume che la realizzazione della Linea 5 fluidificherà il traffico stradale dell'area occidentale di Bucarest", ha detto Corina Cretu, il commissario europeo per la politica regionale.

La linea 5 della metropolitana di Bucarest avrà una lunghezza complessiva di 6,7 chilometri, 10 stazioni e un deposito ferroviario ubicato a Valea Ialomitei. Il termine stimato per il completamento del progetto è il 31 dicembre 2017. Il progetto fa parte del Programma Operativo Infrastrutture e Trasporti, l'Asse prioritario 2 "Ammodernamento e sviluppo dell'infrastruttura nazionale di trasporto con lo scopo di sviluppare un sistema di trasporto sostenibile".

La rete metropolitana di Bucarest ha una lunghezza totale di 69,25 chilometri a doppio binario e si compone di quattro linee e 51 stazioni.

### WI-FI: IL PROGETTO RO-NET COMPLETATO IN OLTRE 200 "AREE BIANCHE"

Secondo il comunicato stampa del Ministero romeno per la Società dell'Informazione, il progetto RO-NET, che prevede la realizzazione di una rete nazionale di infrastruttura di Internet a banda larga nelle aree svantaggiate ("aree bianche"), è stato completato in più di 200 località ed è attualmente in fase avanzata di realizzazione in altre 220 località.

In conformità agli obiettivi previsti nel progetto, entro il mese di novembre 2016, 783 località ubicate in aree svantaggiate beneficeranno di accesso al Internet a banda larga.

RO-NET è uno dei più grandi progetti finanziati dai fondi strutturali europei. Per la sua realizzazione, la Romania ha potuto disporre di una quota di finanziamento europeo a fondo perduto dell'82,7% del valore complessivo dell'investimento per implementare le reti di comunicazioni elettronici Next Generation Network. Fino ad oggi, il 22% del valore totale è stato già pagato dalla Commissione Europea, mentre la fase di completamento del progetto è di oltre 25%, percentuale che è stato raggiunto in meno di due mesi.

Il progetto RO-NET coprirà un numero di 783 località del totale di 2.268 identificate come "aree bianche". Questo progetto contribuirà alla riduzione delle differenze digitali tra le aree urbane e rurali attraverso l'accesso all'Internet a banda larga per un numero di 130.000 famiglie con 400.000 abitanti, 8.500 di imprese e 2.800 di enti pubblici.



**EST EUROPA**

**UNGHERIA**

**Fonte:**



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

**OLASZ KÜLKERESKEDELMI INTÉZET(I.C.E.)**

OLASZ NAGYKÖVETSÉG KERESKEDELEMFEJLESZTÉSI SZEKCIÓJAEAST-WEST BUSINESS CENTER

RÁKÓCZI ÚT 1/3

H-1088 BUDAPEST

E-mail: [budapest@ice.it](mailto:budapest@ice.it)

Tel: (00361) 2667555 - Fax: (00361) 2660171

## NEWS

### LA BEI INAUGURA UFFICIO A BUDAPEST E FIRMA PRESTITO PER SCUOLE IN UNGHERIA

La Banca Europea per gli Investimenti ha aperto un ufficio a Budapest.

La BEI ha con l'occasione siglato un prestito da 48 milioni di Euro volto a finanziare la costruzione ed il miglioramento di scuole ed impianti sportivi nel Paese.

L'Ufficio di Budapest della BEI supporterà le attività della banca europea in Ungheria, dove l'istituzione, dal 1990, ha portato a termine un numero record di operazioni.

## BANDI APERTI

### PROTEZIONE AMBIENTALE

Titolo del bando	Codice del bando	Scopo	Scadenza
Sviluppo dell'adattamento ai cambiamenti climatici	KEHOP-1.1.0	Valutazioni d'impatto ambientale, sviluppo dei sistemi per la gestione dei rischi.	31 dicembre 2020
Gestione sostenibile dei sistemi fluviali	KEHOP-1.3.1	Riduzione degli effetti nocivi del cambiamento climatico sulle acque superficiali e sotterranee.	26 agosto 2016
Miglioramento dei sistemi anti inondazione	KEHOP-1.4.1	Riduzione degli effetti nocivi causati dal cambiamento climatico.	31 dicembre 2016
Sviluppo dei sistemi per il miglioramento dell'acqua potabile	KEHOP-2.1.4-15	Trattamento dell'acqua. Ricostruzione dei sistemi dell'acqua potabile.	31 luglio 2017
Trattamento e gestione delle acque reflue	KEHOP-2.2.1	Costruzione di reti fognarie. Costruzione, ricostruzione o ampliamento degli impianti per il trattamento delle acque reflue.	14 agosto 2017
Miglioramento della gestione delle acque reflue	KEHOP-2.2.2	Costruzione di reti fognarie. Costruzione, ricostruzione o ampliamento degli impianti per il trattamento delle acque reflue.	25 settembre 2017
Sviluppo dei sistemi per il trattamento dei rifiuti	KEHOP-3.2.2-15	Sviluppo della capacità del trasporto e della raccolta differenziata.	31 luglio 2017



**EST EUROPA**

**UNGHERIA**

**SVILUPPO RURALE**

<b>Titolo del bando</b>	<b>Codice del bando</b>	<b>Scopo</b>	<b>Scadenza</b>
Ampliamento delle capacità produttive	GINOP-1.2.1-15	Sostegno alle PMI per ampliare le capacità produttive.	10 luglio 2017
Ampliamento delle capacità produttive	GINOP-1.2.2-15	Sostegno alle attività di PMI per ampliare le capacità produttive.	10 luglio 2017
Sostegno ai centri di servizi logistici	GINOP-1.2.5-15	Aumento dei servizi di logistica dei centri già esistenti.	28 febbraio 2018
Accesso al mercato estero delle PMI	GINOP-1.3.1-15	Sostegno della competitività delle PMI, partecipazione alle fiere estere, organizzazione dei business meeting, accesso al network internazionale.	22 giugno 2017
Ricerca e Sviluppo	GINOP-2.1.1-15	Sostegno alle attività di sviluppo e ricerca delle PMI.	29 settembre 2017
Tutela della proprietà intellettuale	GINOP-2.1.3-15	Tutela della proprietà intellettuale.	25 settembre 2017
Sviluppo dei prototipi, prodotti e tecnologia	GINOP-2.1.7-15	Sostegno allo sviluppo tecnico e tecnologico dei prodotti delle PMI.	14 dicembre 2017
Sviluppo delle infrastrutture per la ricerca	GINOP-2.2.1-15	Incentivazione alla collaborazione tra le imprese, i centri di ricerca e le università locali.	30 novembre 2017
Ricerca e Sviluppo	GINOP-2.3.2-15	Sostegno ai centri di Ricerca e Sviluppo ed alle imprese senza scopo di lucro	15 novembre 2017
Rafforzamento delle infrastrutture di ricerca	GINOP-2.3.3-15	Rafforzamento della competitività internazionale delle infrastrutture di ricerca nazionali, collaborazione con centri di ricerca esteri.	15 ottobre 2017
Sviluppo della rete internet	GINOP-3.4.1-15	Accesso alla banda larga per le abitazioni.	30 settembre 2017
Progetto nazionale per la tutela dei castelli	GINOP-7.1.1-15	Ampliamento dei patrimoni culturali con funzioni turistiche.	31 agosto 2017
Sviluppo dei centri di cura	GINOP-7.1.3-2015	Sviluppo della qualità dei servizi, miglioramento concettuale dell'immagine dei centri.	5 gennaio 2018

**EST EUROPA****UNGHERIA****INFRASTRUTTURE (STRADALI, FERROVIARIE, FLUVIALI)**

<b>Titolo del bando</b>	<b>Codice del bando</b>	<b>Scopo</b>	<b>Scadenza</b>
Miglioramento delle infrastrutture stradali internazionali (TEN-T)	IKOP-1.1.0-15	Miglioramento del raggiungimento dei confini del Paese.	31 dicembre 2020
Miglioramento delle infrastrutture ferroviarie e fluviali internazionali (TEN-T)	IKOP-2.1.0-15	Riduzione del tempo di percorrenza sulle linee ferroviarie e miglioramento della sicurezza della navigazione sul Danubio.	31 dicembre 2020
Sviluppo del trasporto urbano e miglioramento del trasporto ferroviario suburbano.	IKOP-3.1.0-15	Sviluppo del trasporto urbano e miglioramento del trasporto ferroviario suburbano nell'area dell'Ungheria Centrale.	31 dicembre 2020

**SVILUPPO DELL'UNGHERIA CENTRALE**

<b>Titolo del bando</b>	<b>Codice del bando</b>	<b>Scopo</b>	<b>Scadenza</b>
Sostegno alle attività R&S	VEKOP-2.1.1-15	sostegno alle attività legate alla R&S nell'Ungheria centrale	11 dicembre 2017
Sviluppo delle infrastrutture di ricerca	VEKOP-2.3.3-15	Rafforzamento delle strutture di ricerca, internazionalizzazione	11 dicembre 2017



**EST EUROPA**

**POLONIA**

**Fonte:**



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

**BIURO ICE W WARSZAWIE**

UL. MARSZAŁKOWSKA 72

00-545 WARSZAWA

E-mail: [varsavia@ice.it](mailto:varsavia@ice.it)

Tel: (004822) 6280243 - Fax: (004822) 6280600

## NEWS

### **ZONE ECONOMICHE SPECIALI IN POLONIA. CONTINUA LA STORIA DI SUCCESSO CON GLI INVESTITORI STRANIERI**

Le Zone Economiche Speciali in Polonia, nelle quali è possibile per gli investitori stranieri operare in regime burocratico semplificato e con sgravi fiscali, hanno concesso, nei primi sei mesi dell'anno, 104 permessi di investimento per un valore di 3,7 miliardi di PLN, pari a circa 900 milioni di Euro, e 3.900 nuovi posti di lavoro creati.

Se nel secondo semestre si manterranno gli stessi risultati del primo, il 2016 dovrebbe raggiungere livelli simili a quelli del 2015 in cui sono stati rilasciati 219 permessi per un valore di investimenti di 6 miliardi di PLN e 7.400 posti di lavoro creati.

L'Euro Parc di Mielec (MSSE), che si trova a sud-est della Polonia, è la Zona Economica Speciale che ha rilasciato il maggior numero di nuovi permessi nel primo semestre: 19 .

Si tratta prevalentemente di progetti di espansione di attività già esistenti ma anche di nuovi investimenti. Secondo Krzysztof Slezak dell'Agenzia per lo Sviluppo Industriale (ARP), Ente che gestisce questa Zona Economica Speciale, il risultato raggiunto nel primo semestre permetterà di superare l'obiettivo che era stato fissato per il 2016 ed è stato raggiunto anche grazie all'insediamento di alcuni investitori asiatici. Nel frattempo, il Ministero per lo sviluppo economico ha ricevuto una proposta per aumentare la superficie della ZES di Mielec, la più antica della Polonia fondata nel 1995, che si estende su una superficie di 1496 ettari e dove lavorano oltre 25.000 addetti.

Le aziende che hanno investito operano in diversi settori merceologici, quali, l'alimentare, le materie plastiche, la logistica, l'aerospazio.



## EST EUROPA



## GARE INTERNAZIONALI e TED

Per essere **tempestivamente** aggiornati sulle gare internazionali, siamo ad indicarvi le seguenti fonti informative:



**ExTender** è il sistema informativo realizzato dal Ministero degli Affari Esteri, dall'Agenzia per la Promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane, Assocamerestero, Unioncamere e Confindustria, che offre un servizio mirato di selezione e invio delle informazioni. Tra i servizi che ExTender offre, ci sono: informative su Gare d'appalto internazionali per forniture di beni, realizzazione di opere e prestazioni di servizi, anticipazioni sui grandi progetti in cantiere nel mondo. ExTender è disponibile all'indirizzo: <http://extender.esteri.it/sito/>



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

L'ICE ha il compito di agevolare, sviluppare e promuovere i rapporti economici e commerciali italiani con l'estero - con particolare attenzione alle esigenze delle piccole e medie imprese, dei loro consorzi e raggruppamenti - e opera al fine di sviluppare l'internazionalizzazione delle imprese italiane nonché la commercializzazione dei beni e servizi italiani nei mercati internazionali.

Sul portale dell'ICE continua ad essere disponibile la banca dati che raccoglie le gare d'appalto nazionali ed internazionali di maggior interesse ed al momento aperte. Di seguito i collegamenti alle sezioni della banca dati riguardanti i paesi oggetto di questo bollettino informativo:

- **Romania:** <http://appsrv.ice.it/Opportunitaaffari/gare/ita/PaginaPrincipaleVisitatore.asp?country=66>
- **Ungheria:** <http://appsrv.ice.it/Opportunitaaffari/gare/ita/PaginaPrincipaleVisitatore.asp?country=64>
- **Polonia:** <http://appsrv.ice.it/Opportunitaaffari/gare/ita/PaginaPrincipaleVisitatore.asp?country=60>
- **Bulgaria:** <http://appsrv.ice.it/Opportunitaaffari/gare/ita/PaginaPrincipaleVisitatore.asp?country=68>

Il **TED** (Tenders Electronic Daily) è la versione online del "Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea", per gli appalti pubblici europei.



Il TED fornisce un accesso gratuito alle opportunità commerciali. Esso viene aggiornato 5 volte a settimana con circa 1 500 avvisi di appalti pubblici provenienti dall'Unione europea, dallo Spazio economico europeo ed altri paesi.

Le informazioni relative ad ogni appalto vengono pubblicate nelle 24 lingue ufficiali dell'UE. Tutti gli avvisi delle istituzioni dell'Unione europea sono pubblicati integralmente in tali lingue.

Tenders Electronic Daily è disponibile all'indirizzo: <http://www.ted.europa.eu/TED/main/HomePage.do>



## EST EUROPA

### **Per informazioni, contattare:**

#### **Info Help Desk Italia-Europa**

=====

#### **Azienda Speciale S.I.D.I. EUROSPORTELLLO**

Camera di Commercio di Ravenna

Enterprise Europe Network - SIMPLER Consortium

Viale L.C. Farini, 14 - 48100 Ravenna - Italy

Tel. +39 0544 481443 - Fax +39 0544 218731

e-mail: [ihd@ra.camcom.it](mailto:ihd@ra.camcom.it)

<http://www.ra.camcom.it/eurosportello>



#### **Sportello Europa**

=====

#### **Unioncamere Emilia-Romagna**

Enterprise Europe Network - SIMPLER Consortium

Viale Aldo Moro, 62 - 40127 Bologna - Italy

Tel +39 051 6377011 - Fax +39 051 6377050

e-mail: [simpler@rer.camcom.it](mailto:simpler@rer.camcom.it)

<http://www.ucer.camcom.it>

